

1. asta kipa mklim rin xē:n rā bān
2. man hamarō. t ista blumō gō. ngi. tō // gūjō  
mōtjōs = goede maatjes //
3. te. gā wō. r dāx spināzō alē. nōx mar  
mimōsinōs
4. spō. jān izānlastōx warōk
5. optas xip kre. gōzō vāx ximōlt brōs. tō
6. dā tīmāman hēdān splintōr indōv ingō
7. dāx xipōr lēktō dā lipōnōf
8. indifōbrīk dō. t isnikstōzi. n
9. kōmdōgā. i hi. r kē. int
10. kastōlē. n givōns fi. r glō. zō bi. r - glōstōrs  
(print onbekend) // mōtjō - mhalōf bōk jō //
11. gōmūzōns tūe. i kito. mōzōlō brēgō -  
kri. kō zjā slechte kēsen - kōrsō zjā kēsen
12. zōhēbō mīsonvā. vā drilitōr wā. i n sp xōmak  
ook sp xōzō. pō
13. hā. i drē. gōmō midānē. nt hō. t // stār. k //  
(knuppel weinig gebruikt)
14. ik hē sōn kōni gōri. n
15. vāstōnā. vānt wōr nifō. l mē. t gōhā. wō
16. ik sā. i of binblā. i dāknī midām  
mē. gōgō. n xā. i
17. ik hēt en hēdōt nixōdō. n - jō // vrint //
18. wihēdōtan en hētān gōdō. n - di dits. r  
ō. n kōm
19. spin - spināwipō - rā. gōbōl
20. pēt - mātō (zōnd) - bā. n - bōnā. wō. - -  
wā. tō. j - padōstul - hēx - kikfōrs - pēnāv lō. gōl  
// rē. tōltjō = nachtvlinder //
21. di hē. l dimaktō hē. lōwē. zōlt ont fēxtō
22. ik salu kōzōltjōs xē. vō
23. Englānt lōt. f. l a. wōs xē. r slōs. pō en  
arbrē. kō
24. hē. i izis xōbē. tō
25. givmō twebre. jōstē. ān - bre. jōz. dōbrītstō
26. dāstān bē. t dāstō. tō. r nīmē. t

27. di kje. t al di hēdōn lē. vān arān bōergō mēstōr
28. dōndy. vōl isni indān hē. mōl gōblē. vō  
// lē. sifōrs //
29. dāx lōk hē. i n dōr zē. i n mītō mēstōr nardōzē. d  
gōwis
30. ik hōntōx nīkōmō vārdā. k hē. r zē. i
31. dā bē. stō zō. t. pō gōzā. x slōbōr // lē. i n mē. l drōnk //
32. hē. i kōni gō. x wārōkō - wānt hē. i hē pē. i n  
indōk hē. l
33. zēti en stēkti bē. zōm izēfō indōstē. l
34. nē. jō mītō hē. tō gōls wō. tōr nīmē. t gōpōlt
35. hē. jō - ik hē bōl mōpō. z hē. t bē. gōnūgōw. pō
36. dipē. r is nīzē. i p - dō zēt nōgōn wītōpītēn
37. zō zē. i n nārt lā. nt (= bouwland) - t fēlt -  
het weiland complex in het laagte gedeelte.
38. zō hēdōmērs dārdōsēntō gōhōlōpō
39. hē. i salt nōs. tō wā. i t brēgō
40. zō istō hēlōfān dā rōs. m k wā. i t
41. dōmān mōtōsōn vō. t bōx xōrāmō
42. indōwō. l z wēmō is xōvō. z lōk // dāx xēldō //
43. hē. i hē fō. l indōmul its minder plat r on  
dāmbēk vmdātī zōstōrōk is // p rō. t //
44. wā. i mōtōdō. r dā hēlōfān hēbō dānkāndō  
gāli dā ā. ndōzō hēlōf k rē. i gō
45. hēlōptābēt is sp. bō. rō ook bōrtābēt izēfō  
mē. dō p
46. di mētōlō. r vānōns isōvēt arān bē. tō (dik)  
ook arān slēk (vuil)
47. zō hēbō gōwēt wīt wētstō sp r i n gō kōn  
// m wēd i n gō xō p //
48. dāmbō. tō m k wē. kōr zāldāmbō. tō m ēntō
49. dū ērstā fē. i nstōr istū of d i x (Vē. i nstōr -  
blind buiten)
50. zō lōē. tō vārdō kērōk
51. mōbētōsprā. i - kikfōrsōndrēl - vōsprā. jō -  
cētōsprā. jō - cētōstōp. jō (= verbreiden) - cētōbrā. jō -  
klō. r mā. kō (bōzō. jō van een huid) - mēsi  
stōrē. jō - brōs. tō klō. r mā. kō

52. di vro. "w di het hō. r aflō. tō kni pō  
 53. xan vō. dōr het am zēs jō. r lan nars xō. s l  
 gasty. r t  
 54. I k hē bō t a m a f x a r o s . j a o m z o l o . t l a n s t w a s t a r  
 t a g o . n ( o u d e r e n w a t e r )  
 55. vō. l a v e : r z a z i d a n i f p l i n d e . z a s t r e . s k  
 56. ε . r d a p o t a z a e . i n n i f p l w e r t  
 57. d a s x f . t a l s t o . b a e . i d a n o s . v a - d a n h e r t  
 ( n a a s t s x f . t a l o o k s x i t a r ) // d a l u . j a r =  
 l a p o m s t o k g e b o n d e n o m o v e n s c h o o n t e m a k e n //  
 58. I m e r t i z a t n o x t a k o . u t v m t a k e t s a ( b a l o )  
 59. o l i k e . s r s g i v a n h e l d a r l a x - w a  
 60. h a e . i t r u k s t p e r t i n d a s t a r t  
 61. t u k w a m d a g o e l i h i : r a l a j s . r n a r d a  
 k e r a m a s  
 62. d a n d o . s m a n i d i z e . d d a d a n z a n l i . v a n h e . r  
 v o l m a k t i s // d a p o . t r e //  
 63. g a r a x m a w e l m a r g a r e . s n i k s t e . g r m r  
 64. d a z w a . l a w a z l a n a l g a . u w t r a x k u m r  
 65. g o . d a v a n d a r . x n i k o . z t r  
 66. ε . t a z a e l i o k x r a . x k e . s  
 67. x a n s t o s . s m f i . t s i s k o p s t - h a e . i l e . t a r o o k  
 h a e . i s v a r z a k t - h a e . i h a m i w a e . j a r  
 68. t i z a n h e . t a n d a x a w i . s e n t i z a n m o s . g a n  
 a . v a n t // z u l s a . v a n t - t i s l a . u w w e . r e //  
 69. d a j e m s k a l o f i o p t a b l o s . s t a v u t a  
 70. d o . r i z a n b a r s i n d a k a n o f d a k a n i s  
 x a b a r s t a  
 71. I k w a . u d a t a b l o s . s j a n a m b r i f b r a x  
 72. I k h e t o n t h a r t - m a n h a r t d u . z e . r  
 73. I h a n i m i d w a r s a m e n s a v m g o . n  
 // ε . g a w a e . i z o m i n s a - d w a r s k o p a //  
 74. n a s x u f t e . i t s p a n s w s t p e r t v a r d a n e . j a  
 k a r  
 75. k h e a m l i . t j a k o . s r s - v a n v a n d a v r e m a d a x  
 a f a l  
 76. o l s z o s . a n v a n d a k o s . a n i n i z o k s o l d o . t  
 x a w i . s // d a j u n v a n i e d e r a n d e r //

77. w i t a g i n w a r . g a m a r . k a r t a w o s . a n a - a m b o s . x  
 78. d i r o s . s r a h e b a l a n d o s . r n s  
 79. I k x a l f . f t a r g i n w o s . s r t f a n // g i n o n a r s -  
 g i n s t e . s k //  
 80. t h a e . i n t w a x a l d o s . s t v a r d a t x a d o p t k o n w a r a  
 81. x a n o s . s g a e n z a n o s . s r a d i l o s . s p a  
 82. d a r d e r n a i s m i d a n b e n a k a n a r a t b o s x a g o . m  
 o m b r a . m a t r a y . h a // t a p l a h o l //  
 83. d o . r i z a n s p a r t a e t i l e . s r  
 84. h a e . i z e t a d a k e . l o s . s p a e n b l e . r d a z o s . h a r t  
 85. d a m i n s a z a x t a n i k s a . n d a r s a s x e l t e n g u t  
 // d a z a e . i k d u m //  
 86. d a r m a n t i s d r o p x f a n d a n d a r s  
 87. d i w e x t i . l o p t k r u m - t i s v m d o . r h e . s n  
 88. I k a x f i r d i . n k l e . n a j u n o n t r u m k o  
 89. d i m b a k d i i s d o s . s t o f k a p s t x a g o . n - h a e . i  
 k r e . g a n k o r s i n d a k e . l e n i s t a r i n x a s t i k  
 90. h a e . i h e m a r a n k l e . i n v e r j a m a r t w a s  
 t o x u . t // t w a s a n k l e . n v e r j a //  
 91. I n d a s x o . d y . w d o . r i s t a t b e s t a  
 92. a n s x a t a r m a x u . t k l a n a m i k o ( o o k s x i t a r =  
 w e r k m a n v a n d e p o l d e r )  
 93. z y . k m a n h u t i s e f a n o p  
 94. I k z o . u n i w e . a l a w a r i k a m z y k a m u s  
 95. a n k a s . u w a h e l d a r i z a t b e s t a f a r t b i : z  
 96. I k m u s s a s b l e . t d r i n k a o m a . n t a s t a r s k o  
 97. I k m u s e r z a t f u . j a r i n d a s t a l k r a e . i j a // a t  
 f a r k a s v e e . t a //  
 98. m a n b r y : r w a s m y s . i  
 99. d a m e l a k b u : r m a k a n g r o s . s t a r i t o f z u t  
 // r o s . a m z a e . i j a r = m e l k o p h a l e r v o o r d e f a b r i c k //  
 100. o t m e l a k i s d a n n e n z y : r - s t y . z t a n d a r m a r  
 m e . s t a r a x  
 101. w a z o . u w a d i p a t w e l v o l k a n o g o s . s j a  
 I n a n y : r  
 102. d a r v a l n i k s f a n a m t a z e g a o f d a r i s n i k s  
 f a n a m t a z e g a - a | h a e . i s b a r s a h y : r - b | t i z a n  
 s a h y : r w a r a k

103. hae.i zalno's. et gin many. t tals. t kumo  
 104. Inits. lija hae.indar vy. rpy. wonds baroga -  
 spa.i ga (- spe. x - gaspe. ga) = overgeven -  
 kws. jara = flumen overgeven  
 105. doersafda do. r optada. u wa  
 106. ta bō's. m he bā'ā' anstak fandsbraχ  
 afχvō. r r  
 107. gamsolat en madsns foels is kumo hae.i kr  
 108. hae.i is fanlp. vā gā kumo midan bnyk ook  
 kwak ook slonsχelt // onbu. k (- portefeuille)  
 of knipmiχelt  
 109. didφ. r is fanby. kō hō. u t xomakt en xomakt  
 110. ongetrō. u wds vto. u w of wae. i f mō klnnō. jō  
 111. I k hē hi: r grasχā. i t marts. ta dōχni  
 112. dambra. u wā r di xē. et (= die rei) dat noχtō  
 dy: r is vmtaba. u wā  
 113. ba. hō - ik bak - gae. i bak - hae. i bak - bakt  
 hae. i en bakti - wae. i bakō - ik bakts - gae. i  
 bakts - hae. i bakts - wae. i bakts - wae. i hē bō  
 gabaks  
 114. bi. jō - ik bi. j - gae. i bit - hae bit - wae. i bi. jō  
 bi. jō wae. i - ik bō's. j - ik hēχā bō. jō - bō's. jō  
 zoeli dō. k  
 115. tixan klē. ntjā marongu. jō // fā. i ntjōs  
van een kind //  
 116. gā kln hi: r ā. jō r kxae. i gā optamart  
 117. hae. i hē gāre. t dat. i omā rō. u denko  
 118. dō mā. i t rē. j dat. i gā. i k hat // mēskō //  
 119. dā rō. r r vae. i f p rae. i zō  
 120. ondar di. nē. k li gā vφ. lē. kōls  
 121. twōtar raldō. lōk χōη kō's. hō - t hōktal  
 // tixoptō kō's. k //  
 122. thō's. j is nāχ r y. n - tixōtar nāχ mō r pas af  
 of gā mā. i t  
 123. sō. u s mā. kō rō mits dō's. jō r vanōnā. i  
 // ā. i r dō's. jō r //  
 124. dab vmp hō raldō. r wē lni χu. jō // lastōχ //  
 // mu. jō lōk //

125. dā rō's. jō r di hē qu. jō wae. i n  
 126. ons a. u wō hō. i. s i rā fχā b r ā. nt  
 127. dā rō's. m di r pēt oet r tō. i jō r vā dō k u. j  
 128. dā kō's. tō r i rōnt hē. i jō of hē. i tō kōk -  
 on k rō. i. s - t wē. i k rō. i. s rō  
 129. dā bō's. m s fā dō k rō. i. s wā. gā bō. i. s gā dφ. r  
 ondar dā v rāχ (ook k rō. u wā. gā)  
 130. dā t wē. j m v fō k w ā. mō nā. i bō. i. s tō  
 131. rā hē bō rā m bō n t en bla. i w gā s lā. gā  
 132. dā sō. u s i s wā dā n - hae. i i s flā. u w  
 133. dā s nē. u w (ouderen s nā. u w) di. lē. t d i k -  
 dā r tē. t m lā. r. s nē. u w  
 134. t i rā n tē. i t ook bā r lā η χē lē. jō dā k u. gā r i n hē r  
 // m e. u wā χ hae. i t //  
 135. ni. u w pō's. jō r t wō r nō. u on hē. d lō nā. i jō s tāt  
 136. du. n - ik dū jō t - gae. i dū dō t - hae. i dū dō t - wae. i  
 dū nō t - goeli dū dō t - zoeli dū nō t - ik dē jō t - gae. i  
 dē jō t - hae. i dē jō t - wae. i dē jō nō t - goeli dē jō nō t -  
 zoeli dē jō nō t - dē. i r k t a - dē. i hae. i s t m a r -  
 dē. jō zoeli s t m a r  
 137. dō's. jō r - dφ. p jō r a k - dφ. p fō n t - dā s s l d s. t r  
 138. dō's. jō r - hae. i dō's. jō - hae. i dō's. jō s t a - hae. i hē  
 χā dō r s  
 139. bae. i n d s - ik bae. i n - gae. i bae. i n t - hae. i bae. i n t -  
 wae. i bae. i n d s - goeli bae. i n t - zoeli bae. i n d s -  
 bae. i n t hae. i - bō n t i - ik hēχā bō n d s  
 140. Locale Landmaten: om b l n d a r = 1 h a -  
 omā rō gā = 95 d. rō - on hō n t = 14 d. rō - on r u. j vā n  
 12 v o e t (= Rynlandse roede) (dā k lē n e r u. j) - on  
 r u. j vā n 14 v o e t (de Wadenoorse roe genaamd, was  
 vroeger algemeen) - on r u. j vā n 16 v o e t (gā rā n e r 400 vā n  
 o p on m ā rō gā) (deze in Giel en Drumpt gebruikt.)  
 141. Locale Watermolen: dā t i rō - dā m p l s v l i t (staat  
 w a t e r m o l e n o p) - dā w e. l. t a r i η - et i n n d a. s i  
 k (a) n s. l (= 't Fundatie kanaal) - dā w s. l  
 (Vā n s lō's. jō t i s h e t m e e w. s lō's. jō)

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is: wɔ.ʝə nōs.ʔjə

De inwoners heten: wɔ.ʝə nō.ʔsɔ (frɔli en kɛʔls)

Geen bijnaam bekend. Inwoners van Drumpt heten kikkers - die van Est Sla. "wks. 420

Aantal inwoners op 1 jan. 1949: dorp Wadenogen 900 inw. Gemeente Wadenogen 2300 inw. (gemeente bestaat uit Wadenogen, Drumpt (1100), Passewaag (300). De gemeente Wadenogen is voor enkele jaren opgeheven.

Saaltoestand. Voornaamste gedeelten: parson wɔ.ʝ (buurtschap aan de Waaldijk) - de lins dæ:k - de bre.ʔjə strɔ.t - de gry.nɔstrɔ.t - de pæ.ʔs kasta - de dre.f - st humolgrɔs  
Er is verschil in dialect: Passewaag en Drumpt staan in hun manier van spreken sterk onder de invloed van Giel. De echte Wadenogers spreken allen dialect.

Middelen van bestaan: landbouw + veeteelt (gemengd bedrijf), fruitteelt. Enkele arbeiders gaan naar de Chamotte fabriek in Geldermalsen en naar de vruchtenverlief in Giel.

Zegslieden. 1. Kornelis van Ogen; 65 j.; hier geb.; (welhouder gemeente Wadenogen) boer; heeft hier altijd gewoond; V. en M. uit Zoelen; spreekt in Wadenogien dialect.

2. Adrianus van Lienden; 53 j.; hier geb.; heeft hier altijd gewoond; V. van hier, M. van Drumpt; spreekt in Wadenogen dialect.

3. Peter Cathrinus Brus; 29 j.; hier geb.; boer; heeft hier altijd gewoond; V. van hier, M. van Ochten; spreekt altijd dialect.